

**F** Spécifications techniques

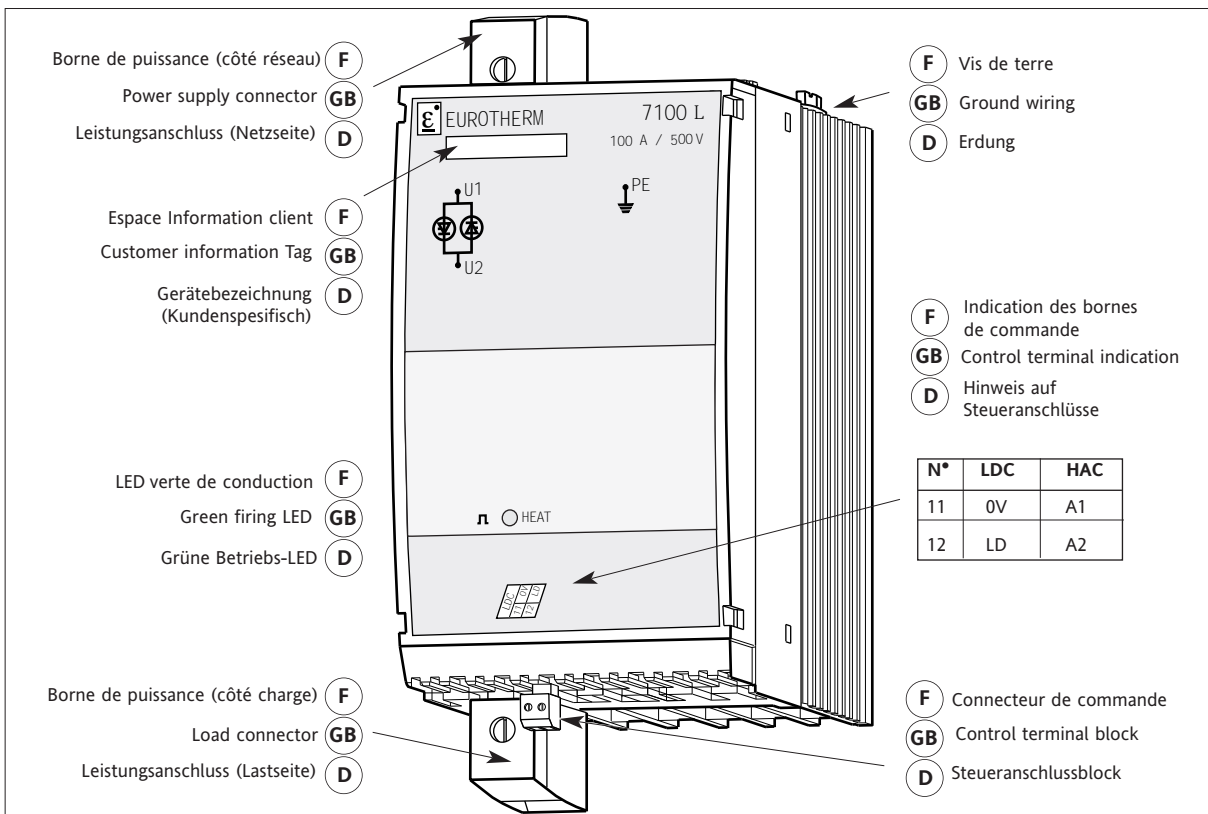
- Charge Monophasée Résistive faible variation de résistance
- 16, 25, 40, 63, 80, 100 A à 45°C
- 230 V (48-253 V), 500 V (96-550 V) 600 V non CE (96-660 V); 47 à 63 Hz
- Signal de commande :
  - continu : 5 V à 32 Vdc;  $\geq 9$  mA bloqué < 2 V ou < 0,5 mA
  - alternatif : 100-230 Vac; 7 k $\Omega$ /50Hz état passant >85 Vac; 253 Vac max; état bloqué <10 Vac
- Conduction au zéro de tension
- Utilisation de 0 à 45°C /2000 m max stockage : -10°C à 70°C
- IP 20 / Pollution degré 2 Catégorie surtension 3
- Dissipation : 1,3 W/A Convection naturelle
- Humidité HR 5 à 95 % sans condensation

**GB** Technical specifications

- Single-phase resistive load with low resistance variation
- 16, 25, 40, 63, 80, 100 A at 45°C
- 240 V (48-264 V), 500 V (96-550 V) 600 V not CE (96-660 V) 47 to 63 Hz
- Control signal:
  - DC: 5 V to 32 Vdc;  $\geq 9$  mA off: < 2V or < 0.5 mA
  - AC: 100-230 Vac; 7 k $\Omega$ /50 Hz on : >85 Vac; max. of 253 Vac off : < 10 Vac
- Zero crossing firing
- Operating temperature: 0 to 45°C storage : -10°C to 70°C
- IP 20 / Pollution class 2 Overvoltage category 3.
- Dissipated power : 1.3 W/A Natural convection
- Humidity: RH 5 to 95 %, condensation-free / max. 2000 m

**D** Technische Daten

- Einphasen-Widerstandslast Schwache Widerstandsschwankung
- 16, 25, 40, 63, 80, 100 A bei 45°C
- 240 V (48-264 V), 500 V (96-550 V) 600 V nicht CE (96-660 V); 47-63 Hz
- Steuersignal:
  - Gleichstrom: 5 V-32 VDC;  $\geq 9$  mA aus <2 V oder <0,5 mA
  - Wechselstrom: 100 - 230 VAC; 253 Vac max; 7 k $\Omega$  /50 Hz aus <10 VAC
- Spannungsnulldurchgangserkennung
- Betriebstemperatur 0 bis 45°C Lagertemperatur -10 bis 70°C
- IP20 / Verschmutzungsgrad 2 Überspannungskategorie 3
- Verlustleistung : 1,3 W/A Natürliche Konvektion
- Relative Feuchtigkeit 5 - 95 % ohne Kondensierung / max. 2000 m Höhe



**F** Dimensions (mm) H x L x P

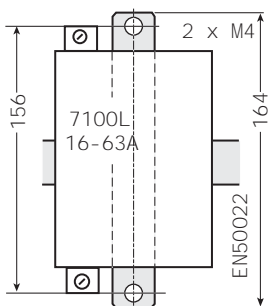
16 A : 156 x 35 x 110    25 A : 156 x 35 x 140

**GB** Dimensions (mm) H x W x D

40 A : 156 x 52,5 x 140    63 A : 156 x 70 x 160

**D** Abmessungen (mm) H x B x T

80-100 A : 226 x 96 x 164



**F** Montage (plaque de fixation)

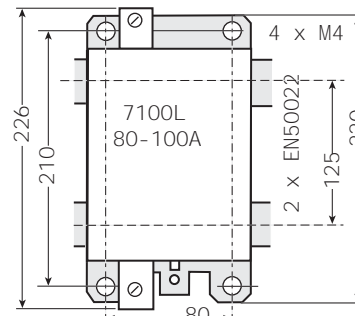
- Rail DIN symétrique (2 rails pour 80-100 A)
- Fond d'armoire
- Espacement horizontal 10 mm min

**GB** Mounting (fixing plate)

- Symetric DIN rail (2 rails for 80-100 A)
- Bulkhead mounting
- Horizontal spacing min 10 mm

**D** Montage (Befestigungsplatte)

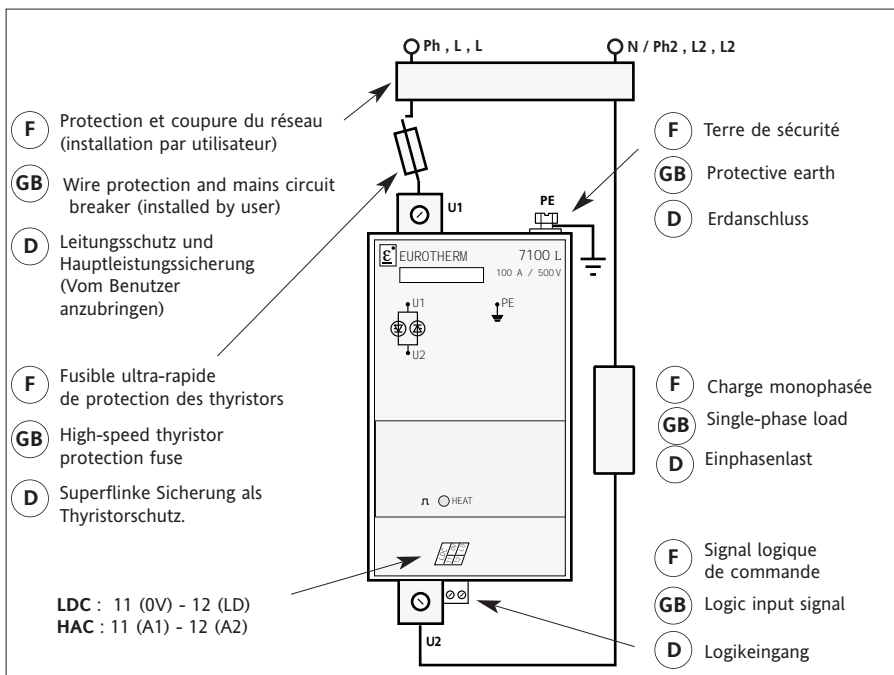
- Symmetr. DIN-Schiene (2 Schienen für 80-100 A)
- Schaltschrankboden
- Horizontaler Abstand min 10 mm



**F** Branchement

**GB** Wiring diagram

**D** Verdrahtung



**F** Câblage

**GB** Wiring

**D** Verkabelung

Calibre Rating Nennstrom (A)	Bornes à cage Cage terminals Anschlussklemme mm <sup>2</sup> max (awg max)	Couple de serrage Tightening torque Anziehmoment (Nm)
16	6 (10)	1.2
25	6 (10)	1.2
40	16 (6)	1.8
63	16 (6)	1.8
80	35 (2)	3.8
100	35 (2)	3.8

**F** Fusible

**GB** Fuse

**D** Sicherung

Calibre Rating Nennstrom	Fusible ultra-rapide High-speed fuse Superflinke Sicherung	Porte-fusible+ fus. Fuseholder + fuse Sichgshalter + Sichg
16 A	20 A	CH260034
25 A	32 A	CH260034
40 A	50 A	CH330054
63 A	80 A	CS173087U080
80 A	100 A	CS173087U100
100 A	125 A	CS173246U125
		FU1038/16A/00
		FU1038/25A/00
		FU1451/40A/00
		FU2258/63A/00
		FU2258/80A/00
		FU2760/100A/00

**F** Sécurité d'utilisation

- Eurotherm Automation ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou corporels par une utilisation inappropriée du produit ou le non respect de ces instructions.
- La terre de sécurité doit être connectée avant toute autre connexion et déconnectée en dernier.
- Le fusible ultra-rapide ne sert qu'à la protection des thyristors. Il est indispensable de prévoir une protection et une séparation électrique d'installation conformes aux Normes en vigueur.
- La température du radiateur peut être supérieure à 100°C. Éviter tout contact avec le radiateur quand le produit est en fonctionnement.

**GB** Safety of use

- Eurotherm Limited shall not be held responsible for damage or injury resulting from inappropriate use of the product or failure to comply with these instructions.
- The protective earth must be connected before connecting any other leads, and must be removed last.
- The high-speed fuse only protects the thyristors. It is essential to provide electrical protection and separation for the installation compliance with applicable standards.
- The heatsink temperature may exceed 100°C. Avoid touching the heatsink when the unit is operating.

**D** Sicherheitsvorkehrungen

- Eurotherm Regler haftet nicht für Materialschäden oder Körperverletzungen, die aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung des Produkts oder einer Nichteinhaltung der Anweisungen entstanden sind.
- Der Erdungsanschluss ist an die Erdungsklemme anzuschließen, bevor ein anderer Anschluss erfolgt; die Erdung ist auch immer als letztes wieder abzutrennen.
- Die superflinke Sicherung dient nur zum Schutz des Thyristors. Es ist zusätzlich ein entsprechender Schutz und eine elektrische Isolierung für die Anlage gemäß der geltenden Normen einzubauen.
- Die Temperatur des Heizkörpers kann auf über 100°C ansteigen. Daher ist jede Berührung des Geräts bei Betrieb unbedingt zu vermeiden.

**F** Marquage CE



Les produits 7100L, installés et utilisés conformément à ces instructions, satisfont aux exigences essentielles de la Directive Européenne Basse Tension 73/23 CEE (93/68 CEE) et à la norme produit EN60947-3 permettant à l'installation qui les comporte d'être déclarée conforme à la Directive CEM en ce qui concerne les produits 7100L

*L'amélioration constante des produits, peut amener Eurotherm à modifier sans préavis les spécifications. Nous ne serons pas tenus responsables pour les dommages, les pertes ou les frais éventuels y afférent.*

**GB** CE Marking



7100L units installed and used according to these instructions comply with the requirements of the European Low Voltage Directive 73/23 EEC (93/68 EEC) and product standard EN60947-3. This enables the installation in which the products are used to be declared compliant with the EMC directive, as regards 7100L units.

*Eurotherm's policy of constant product improvements may lead to change specifications without prior notice. We shall not be held responsible for any associated damages, losses or expenses.*

**D** CE-Kennzeichnung



Bei Installation und Einsatz gemäß diesen Anweisungen entsprechen die 7100L Produkte der Europäischen Richtlinie für Niederspannung 73/23 EWG (93/68 EWG) und der Produktnorm EN60947-3, durch die das System oder die Anlage, in die das Gerät eingebaut wird, in Bezug auf die 7100L-Produkte ebenfalls die Anforderungen der EMV-Richtlinie erfüllt.

*Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte behält sich Eurotherm das Recht vor, die Spezifikationen ohne Vorankündigung jederzeit zu ändern. Wir haften nicht für Schäden, Verluste oder hierfür anfallende Kosten.*

**F** Codification

**GB** Coding

**D** Bestellnummer

7100L / Courant, Current, Strom / Tension, Voltage, Spannung / Fusible, Fuse, Sicherung / Entrée, Input, Eingang / Langue, Language, Sprache		
1 Courant, Current, Strom	16A 25A 40A 63A 80A 100A	
2 Tension, Voltage, Spannung	230V 500V 600V	
3 Fusible externe, External fuse, Externe Sicherung Contact fusion fusible, Fuse blown contact, Lastsicherungsüberwachung Microschalter Sans fusible, Without fuse, Ohne Sicherung		FUSE MSFU NONE
4 Signal logique 5-32 Vdc, Logic input 5-32 Vdc, Eingangspg 5-32 VDC Signal logique 100-230 Vac, 100-230 Vac logic input, Eingangspg 100-230 VAC		LDC HAC
5 Langue, Language, Sprache	Français English Deutsch	FRA ENG GER

**F** Siège social

Eurotherm Automation  
6, Chemin des Joncs B.P. 55 69574  
Dardilly Cedex FRANCE  
Tél : (33) 4 78 66 45 00  
Fax : (33) 4 78 35 24 90  
Site Internet : www.eurotherm.tm.fr  
E-mail : info.fr@eurotherm.com

**GB** Sales office

Eurotherm Limited  
Faraday Close, Durrington,  
Worthing West Sussex BN13 3PL  
ENGLAND  
Tel.: (44) 1903 695888 Fax: (44) 1903 695666  
Web Site: www.eurotherm.co.uk  
E-mail: info.uk@eurotherm.com

**D** Verkaufs- und Servicestellen

Eurotherm Regler GmbH  
Ottostrasse 1,  
65549 Limburg  
DEUTSCHLAND  
Tel : (49) 6431 2980 Fax : (49) 6431 298 119  
Web : www.eurotherm-deutschland.de  
E-mail : info.de@eurotherm.com